

一関市多言語情報

一関市国際交流協会

この多言語情報は広報いちのせき「I-style」より、一部を抜粋してお届けしています

新型コロナワクチンの注射のお知らせ

7月14日の情報

4回目の注射のこと

いつ 3回目の注射をしましたか？	2021年12月～ 2022年1月	2月		3月	4月	5月～
		1日～15日	16日～28日			
60歳以上の人 (「接種券」が届きます)	5月25日 (郵便で送りました)	6月21日 (郵便で送りました)	7月6日 (郵便で送りました)	7月20日 (予定)	8月23日 (予定)	あと 後でお知らせ します
18歳～59歳の人 (「接種券申請用 ハガキ」が届きます)		6月21日 (郵便で送りました)	7月14日 (郵便で送りました)	7月14日 (予定)		
いつ 4回目の注射ができますか？	5月27日	7月1日～ 15日	7月16日～ 31日	8月	9月	

■ 予約の方法

- ① コールセンター 0120-033-567(電話のお金は いりません)/インターネット
 - ② 注射をする 病院に 直接 予約をする
- * 4回目の 注射が できる 病院は ここを 見て ください



インターネット予約



4回目の注射ができる病院

- 病院によって 予約の方法が 違うので「接種場所一覧(注射ができる 病院)」を 確認して ください

次の人は 1～3回目の 注射を することができます

- (1) 誕生日が きて 注射を 受けられる 年齢に なった人
- (2) 病気や その他の 理由で 注射が できなかった 人 など

3回目の 注射を 受けて いない 人

新型コロナウイルスの 病気が 広がって います
 新型コロナワクチンの 3回目の 注射を 受けて いない 10歳～39歳の 人が たくさん います
 夏休み/お祭りなどで 人と 会う ことが 多くなる 季節です
 3回目の 注射を 受けて いない 人は コロナウイルスの 病気になる ことや 病気が ひどくなる ことを
 防ぐ ために 早いうちに 注射を してください

建物の 外/内での マスクについて



- 病気になる ことを 防ぐ ために マスクを します
- 次の 時は マスクは いりません

【建物の 外】

◇人と 人の 間が 2m 以上 離れている とき

◇近くに 人が いても 話を しない とき

【建物の 内】

◇人と 人の 間が 2m 以上 離れていて 話を しない とき



建物の 外

建物の 外では 近くで 人と 話を する時 以外 マスクは いりません
 近くで 人と 話を する時は マスクを します
 暑い 日に マスクを すると 熱中症になる 危険が あります
 建物の 外で マスクが いらない 時は マスクを しません



建物の 内

建物の 内で 人と 話を する時は 離れていても マスクを してください
 話を しなくても 次の 時は マスクを してください
 ・ 人が たくさん いる バス/列車の 中
 ・ 人が たくさん 集まる お店
 ・ お年寄りに 会う とき
 ・ 病院に 行く とき… など



■ 小学校に 入る 前の 子供の マスク

- ・ 2歳に なっていない 子供: マスクを することを 勧めて いません
- ・ 2歳より 上の 子供: 近くに 人が いても マスクをする 必要は ありません

* 詳しくは、ここを 見て ください(一関市)



注射の 予約や 相談が できます

「一関市 新型コロナワクチン 接種 コールセンター」
 電話: 0120-033-567 (電話の お金は いりません)
 時間: 9:00am~9:00pm (毎日 大丈夫です)
 言葉: 日本語・英語・中国語



一関市 公式LINE
 新しい 情報が わかります

健康づくり課	0191-21-2160	花 泉 支所保健福祉課	0191-82-2216
むろねしよほけんふくしか		だいとうしよほけんふくしか	
室根支所保健福祉課	0191-64-3805	大東支所保健福祉課	0191-72-4087
ひがしやまししよほけんふくしか		せんまやししよほけんふくしか	
東 山 支所保健福祉課	0191-47-4530	千 厩 支所保健福祉課	0191-53-3952
かわさきしよほけんふくしか		ふじさわししよほけんふくしか	
川 崎 支所保健福祉課	0191-43-4022	藤 沢 支所保健福祉課	0191-63-5304

その他の お知らせ

8月の 税金 納付の お知らせ

- ① 市県民税(普通徴収)2期
 - ② 国民健康保険税(普通徴収)2期
 - ③ 後期高齢者医療保険料(普通徴収)2期
- 8月31日(水曜日)までに 払います
- 【問合せ】一関市役所 収納課 0191-21-8261
または一関市納税貯蓄組合連合会

磐井病院の 小児科は 予約が 必要です

- 予約は いつから ですか? : 8月1日(月曜日)～
 - 「紹介状」を 持っている 人も 予約が 必要です
先に 連絡を してください
 - 予約を しないで 病院に 行くと 病気の 様子によって
次の日 以降の 予約になる 場合が あります
- 【問合せ】県立磐井病院 0191-23-3452

「新型コロナワクチン 接種証明書」について

- ① コンビニで「接種証明書」の 手続きが できます
■ いつから 手続きが できますか? : 2022年8月15日 頃～
■ どこ? : 一関市にある いくつかの コンビニエンスストア
■ 何が できますか? : 「新型コロナワクチン接種証明書」の
手続きが できます
◆ 必要な もの
① 「証明書」が 欲しい 人の マイナンバーカード
② お金: 1通120円(2022年度)
◆ 注意 すること
・ 手続きが できる お店が 限られます
・ お店に よって 手続きが 始まる 日が 違います
・ 「接種証明書」を 印刷した 後に お金は 返せません
・ 「海外用の 接種証明書」について: 2022年7月21日(木)
以降に 市役所 または 接種証明書アプリで 手続きをした
記録が 必要です

- ② スマホやPCで「証明書」を 自分で 印刷 できます
◆ 接種証明書アプリで 受け 取った 電子版の「接種
証明書」の 写真を 使って 自分で 印刷する ことが でき
ます
◆ App Store または Google Play で 接種証明書アプリを
新しい 状態に(更新) すると 写真を 残す 機能が 使え
ます
◆ 残すことが できる 写真は 接種証明書アプリを 新しい
状態に(更新)した 後に 受け 取った 接種証明書です

詳しくは [ここ](#) を 見て ください(一関市)



【問合せ】健康づくり課 0191-21-2160

8月 検診の お知らせ

- ◇ 循環器系健診・肺がん検診・肝炎ウイルス検診(受付: 9:30am～11:00am/1:30pm～2:30pm)
- ◇ 胃がん検診・大腸がん検診(受付: 6:30am～8:30am)
- ◇ 乳がん検診(受付: 9:30am～10:30am/1:30pm～2:30pm)
- ◇ 子宮がん検診(受付: 9:30am～10:30am/1:00pm～2:00pm)

左の 検診の 他にも 結核健診を しています
検診の 日にち/場所は [ここ](#) で 確認 できます

協力を お願い します

- ① 検診を する 人/家族が 熱がある/体調が 悪い 時は
検診を 受けない
- ② 人が 多い 時は 会場の 外で 待ってください
- ③ マスクを する



【問合せ】健康づくり課 0191-21-2160
または 各支所保健福祉課

いろいろな 国の 言葉で 情報が あります

いわてけん 岩手県   English 中文	いわてけん じょうほう えいご ちゅうごくご み 岩手県の 情報を 英語/中国語で 見ることが できます	
いわてけんこくさいこうりゅうきょうかい 岩手県国際交流協会 	にほんご べんきょう こま 日本語の 勉強/VISAの こと/困った こと など 相談 できます	TEL: 019-654-8900 じかん 時間: 9:00am~8:00pm
いちのせきし 一関市   日本語 English Guide	さいがい びょういん ごみ だ かた いちのせきし じょうほう 災害/病院/ゴミの 出し方/一関市の 情報 など 情報が あります	
いちのせきしこくさいこうりゅうきょうかい 一関市国際交流協会 	にほんご べんきょう こま そうだん 日本語の 勉強/困った こと など 相談 できま す	TEL: 0191-34-4711 じかん 時間: 9:00am~6:00pm もくようび しゅくじつ (木曜日/祝日/ がっ にち がっ にち やす 12月29日~1月3日は 休み)
よりそいホットライン 	しごと せいかつ かぞく こま そうだん 仕事/生活/家族 など 困った ことを 相談 で きます	TEL: 0120-279-226 いわて みやぎ ふくしま でんわ (岩手・宮城・福島から 電話 する 時の 番号 です)
いりょうせんもんそうだんまどぐち AMDА医療専門相談窓口 〔特定非営利活動法人 AMDА 国際医 療情報センター〕 	でんわ いりょう そうだん 電話で 医療の 相談が できます そうだん つうやく かね 相談・通訳の お金は いりません	TEL: 03-6233-9266 じかん 時間: 10:00am~4:00pm げつようび きんようび (月曜日~金曜日)

きゅうじつとうばん い し
休日当番医のお知らせ



- いちのせきし いちのせきし し か い ほーむ ぺーじ し
一関市と 一関市医師会の ホームページで お知らせ しています
- 休日 当番医(休みの 日に あいている 病院 です) じかん 時間: 9:00am~5:00pm
 - 平日 夜間 当番医 (月曜日~金曜日の 夜に あいている 病院 です) じかん 時間: 6:00pm~8:00pm

か
変わる ことが あります
いく まえ でんわ かくにん
行く 前に 電話で 確認して下さい



いちのせきし
一関市

- とうばん い いちのせきしやくしよ いちのせきししょうぼうほんぶ
■ 当番医は 一関市役所 (0191-21-2111)/一関市消防本部 (0191-25-0119)に
でんわ かくにん
電話で 確認が できます
- 病院に 持って 行く もの: ①保険証 ②お薬手帳

こども びょうき けが
子供の 病気/ケガを
でんわ そうだん
電話で 相談 できます

よる こども びょうき
夜 子供が 病気に なった
とき けが とき そうだん
時/ケガを した 時に 相談が
できます

- じかん
● 時間: 7:00pm~11:00pm
にちようび しゅくじつ だいじょうぶ
* 日曜日・祝日も 大丈夫 です
でんわ
● 電話: 019-605-9000
または #8000

